

## ALLEGATO A

### UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Procedura di valutazione per la chiamata a professore di I fascia da ricoprire ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge n. 240/2010 per il settore concorsuale 10/M2 - Slavistica (settore scientifico-disciplinare L-LIN/21 - Slavistica) presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Codice concorso 4311

Damiano Rebecchini  
CURRICULUM VITAE

### INFORMAZIONI PERSONALI

COGNOME	REBECCHINI
NOME	DAMIANO
DATA DI NASCITA	26 OTTOBRE 1969

### Titoli di studio e professionali

2017 Abilitazione scientifica Nazionale come Professore ordinario in Slavistica (aprile 2017)

2011 Professore Associato in Slavistica presso l'Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e letterature straniere.

2000-2011 Ricercatore a tempo indeterminato in Slavistica, Lingua e letteratura russa presso l'Università degli Studi di Milano.

1998 Dottore di ricerca in Letterature slave comparate presso l'Università degli studi di Milano.

1994 Laurea in Lingue e letterature straniere presso l'università di Roma La Sapienza.

### Attività didattica accademica

#### Corsi istituzionali

A.A. 2011-2020: Titolare degli insegnamenti di Letteratura russa I o Letteratura russa II o Letteratura russa III (60 ore) e di Letteratura russa magistrale o Letteratura russa contemporanea (60 ore) per un totale di 120 ore di insegnamento all'anno presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Milano.

A.A. 2000-2010: Titolare degli insegnamenti Letteratura russa I, II o III (60 ore) per un totale di 60 ore all'anno presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Milano.

- 2014-2019: Numero di esami verbalizzati tot. 1659 (2014: 486; 2015: 370; 2016: 205; 2017: 163; 2018: 169; 2019: 266).
- 2003-2020: Relatore di tesi quadriennali, triennali e magistrali: tot. 98 tesi.

### Dottorato di ricerca

2004-a oggi Membro del Collegio Docenti del Dottorato in Studi Linguistici, Letterari e Interculturali dell'Università degli Studi di Milano

### Didattica di dottorato (2014-2020)

2018 organizzazione di un ciclo di 6 lezioni dottorali dal titolo "Metodologie della World Literature" con 4 h. di lezione frontale su "Franco Moretti, critico e storico della World Literature" e 2h di discussione e valutazione dottorandi

2017: 2h. di lezione nell'ambito del ciclo dottorale su "Problemi di traduzione di un classico russo, Delitto e castigo di Fedor Dostoevskij" (16 marzo 2017) con correzione elaborati dottorandi

2017 Partecipazione a un ciclo di lezioni dottorali sulla World Literature con un intervento di 1 h. su "Gli spettri in *Bezhin Lug* di Ivan Turgenev"

### Organizzazione e partecipazione a seminari (2015-2020)

- 2018 Partecipazione al seminario di APICE "Letture d'Autore" con un intervento su "3 lettori: Dostoevskij, Turgenev e Tolstoj"
- 2016 Partecipazione al seminario di APICE con Lodovica Braida e Roger Chartier: "Discutendo di Roger Chartier, La mano dell'autore, la mente dello stampatore. Cultura e scrittura nell'Europa moderna" e presentazione di un intervento su "Il traduttore come autore"
- 2017 Partecipazione per 12 h. al laboratorio sulla World Literature e presentazione di un intervento di 2h. dal titolo "'La World literature e il lettore di provincia: prospettive teoriche ed esempi russi".

### Incarichi istituzionali d'ateneo (2016-2020)

- Membro del Comitato di direzione della Facoltà di Studi umanistici (dal 2018-2020)
- Membro della Commissione Trasparenza e Anticorruzione d'Ateneo (dal 2018-a oggi)
- Membro della Giunta di Dipartimento (dal 2018-a oggi)
- Coordinatore della sezione di Slavistica del Dipartimento di Lingue (dal 2017-a oggi)
- Membro della Commissione di garanzia d'Ateneo per gli Assegni di ricerca - Area 10 (dal 2016 a fine 2017)
- Membro del Dipartimento di Lingue e letterature straniere (2000-2020)
- Membro del Collegio di dottorato presso università degli studi di Milano (2003-2020)

## **Attività di ricerca**

### Ambiti di ricerca

L'attività di ricerca si incentra su quattro aspetti della cultura russa:

- a. La letteratura russa dell'Ottocento, con particolare attenzione alla prima metà del secolo (Zhukovskii, Pushkin, Gogol');
- b. La storia della lettura e delle pratiche di lettura nella Russia dell'Ottocento, con particolare attenzione agli ambienti di corte e al mondo popolare;
- c. La cultura di corte in Russia;
- d. la storia dell'educazione in Russia fra Sette e Ottocento.

### Borse di studio e finanziamenti alla ricerca:

2018-2020 Partecipazione come Associate Partner nel progetto internazionale READ-IT (Reading Europe Advanced Data Investigation Tool) diretto da Brigitte Ouvry-Vial (PI) dell'Université du Mains (France) finanziato dalla Commissione Europea (Horizon 2020 - Cultural Heritage, finanziato Dicembre 2017)

2017-2019 Finanziamento per Attività Base di Ricerca (fondo FFABR) assegnato in base a un bando competitivo da Università degli Studi di Milano - Anno 2017-2019

2014-2017 Partecipazione al progetto internazionale "Reading in Europe: Contemporary Issues in Historical and Comparative Perspectives" (<http://eured.hypotheses.org/>) finanziato da ANR France (P-RECIHC ANR-14-CE31-0018-01)

2010 "Alexander von Humboldt Fellowship for Experienced Researcher" assegnata mediante bando competitive internazionale da Alexander von Humboldt Stiftung presso il "Centre Marc Bloch Forschungszentrum für Sozialwissenschaften" Berlino, per il progetto "Between Berlin and St. Petersburg: Charlotte of Prussia at the Court of Tsar Nicholas I (1817-1860)," (1.1.2010 - 31.12.2010).

1999 Borsa di studio annuale di Perfezionamento all'estero dell'Università degli Studi di Milano (aprile 1998-marzo 1999) impiegata per periodi di ricerca a Mosca, San Pietroburgo e Monaco di Baviera.

1996 Borsa di studio del Ministero dell'Istruzione della Federazione Russa per un periodo di studio di 4 mesi presso la Facoltà di Filologia, Università di San Pietroburgo (marzo 1996 - giugno 1996).

1995 Borsa di studio del Ministero dell'Istruzione della Repubblica ceca per un periodo di studio di tre mesi presso la Facoltà di Filosofia, Univerzita Karlova di Praga (febbraio 1995- aprile 1995).

## Partecipazione a progetti di ricerca scientifica internazionale:

2018-2020 Partecipazione come Associate Partner nel progetto internazionale READ-IT (Reading Europe Advanced Data Investigation Tool) finanziato dalla Commissione Europea (Horizon 2020 - Cultural Heritage, finanziato Dicembre 2017)

2018 a oggi: membro del Centro di Ricerca Coordinata d'Ateneo "Leggo dunque sono"

2017: Partecipazione al progetto scientifico internazionale EUR-TRAIL (Europe Reads - Tools for Recognition, Annotation, Identification & Linking), presentato per H2020 Research and Innovation Action 2016- 2017

2014-2017: Partecipazione al progetto internazionale "Reading in Europe: Contemporary Issues in Historical and Comparative Perspectives" (<http://eured.hypotheses.org/>) finanziato da ANR France (P-RECIHC ANR-14-CE31-0018-01)

2013 a oggi : coordinatore con Raffaella Vassena del progetto internazionale « Towards a History of Reading in Russia » finanziato dal Dipartimento di Lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Milano, con la partecipazione di 31 studiosi internazionali (2 convegni internazionali volti alla redazione della prima storia della lettura in Russia: *Reading Russia. A History of Reading in Modern Russia*, Milano, Ledizioni, 2020, vol. 1-3, versione on-line e a stampa).

2012 - a oggi : Progetto di ricerca dal titolo « The Power of Education. The Education of the Tsar Alexander II and the Origins of the Great Reforms in Russia. 1825-1865 » (Gosudarstvennyi Arkhiv Rossiiskoi Federatsii). Il volume verrà pubblicato in lingua inglese per l'editore Brill nel 2021.

2010-2011 : Ricerche e pubblicazioni per il progetto « Between Berlin and St. Petersburg: Charlotte of Prussia at the Court of Tsar Nicholas I (1817- 1860) », Centre Marc Bloch, Berlin, Germany.

Luglio 2007 - giugno 2010 : Ricerche e pubblicazioni su "Arte e collezionismo al Palazzo d'Inverno". The Hermitage State Archive, St. Petersburg.

Maggio-settembre 2006 : Ricerche e pubblicazioni su "Umberto Eco alla fine del Millennio: dalla teoria alla pratica" presso Tartu State University, Department of Semiotics and Department of Russian Literature. Estonia.

Settembre 2005: Ricerca sul tema - "The tsar as a Reader: Nicholas I and the Literature of his Time" presentata al Davis Center-Harvard University, Cambridge (MA), Usa.

Novembre 2002 - a oggi: Ricerche e pubblicazioni su "La lettura alla corte imperiale russa nell'Ottocento" The Hermitage Archive, San Pietroburgo; State Archive of the Russian Federation, Mosca.

Ottobre 2002 - Febbraio 2003: Ricerche e partecipazione al seminario tenuto dal prof. Roger Chartier presso l'École des Hautes Études en Sciences Sociales di Parigi dal titolo « Pratiques textuelles et appropriations culturelles dans les sociétés d'Ancien Régime » e presentazione di un intervento dal titolo « Comment les paysans russes ont-ils lu les classiques russes? »

Ottobre 1998 - a oggi: Ricerche e pubblicazioni su "La lettura nel mondo contadino russo" Sezione manoscritti della Moscow State Library. Russia.

Gennaio 1997 - aprile 1997: Ricerche e frequenza di seminari su letteratura russa e teoria letteraria presso University of California, Berkeley, Usa.

### Valutazione di ricerche nazionali e internazionali

Aprile 2018, Valutatore esterno ERC Starting Grant (Horizon 2020).

Valutatore di 3 tesi di dottorato in Slavistica (2012, 2012, 2019)

### Premi

Vincitore del premio « Italija-Rossija skvoz vekov » istituito dalla Fondazione Eltsin e dal Ministero della Cultura della Federazione russa (dicembre 2013) come migliore traduttore emergente per la traduzione di “Delitto e Castigo” di Fedor Dostoevskij (Feltrinelli, Milano, 2013).

### Partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche internazionali

2017 a oggi : membro del comitato di redazione della rivista internazionale « Lingua Franca. The History of the book in translation » di SHARP (Society for the History of Readership, Authorship and Publishing), John Hopkins University

2006 a oggi: Membro del comitato di redazione della rivista internazionale di Letterature comparate - “Letteratura e letterature”

1996 - a oggi: Membro del comitato di redazione della rivista internazionale di studi russistici - “Russica Romana”.

### Partecipazione/Organizzazione di convegni, giornate di studi e/o seminari (2010-2020)

Gennaio, 11-12, 2020, Convegno internazionale “Pushkinalia III: ‘Vnov’ ja posetil...’ Pushkin in transit”, Princeton University, Princeton (NJ), USA, titolo dell’intervento “Poet i naslednik. Kak Aleksandr Nikolaevich chital Pushkina”\*\*

Novembre, 23-26, 2019. San Francisco, USA. ASEES 2019 Annual convention. Coordinamento e partecipazione alla tavola rotonda “Reflections on the History of Reading in Modern Russia: The State, the Market, and the Public in a Historical Perspective”.

Novembre, 8-10, 2019. Convegno internazionale “Shestye Pushkinskie Chteniia v Tartu. Pushkin v krugu sovremennikov”, Tartu University, Tartu, Estonia. Titolo dell’intervento: “Pushkin v obrazovanii naslednika Aleksandra Nikolaevicha. Predvaritel’nye zametki” \*

Settembre, 12-13, 2018. Convegno Internazionale “Indian Literary Aesthetics. Classical to Postcolonial”. Mahishadal Raj College, India. Titolo dell’intervento “Why Should we Study the History of Reading?” \*

Novembre, 8-9, 2017 Convegno internazionale “Voltaireovskie chteniia. Puti prosvescenija - Lichnye biblioteki XVIII - nacala XIX veka i ikh vladeltsy”, National Library of Russia, St.

Petersburg, Russia. Titolo dell'intervento "Lichnye biblioteki Aleksandra I i Nikolaia I i nasledie Prosvescenija" \*

Ottobre 30-31, 2017 Convegno internazionale "F.V. Bulgarin - pisatel', zhurnalist, teatral'nyj kritik". Novoe Literaturnoe Obozrenie. State Library of Arts, Moscow, Russia. Titolo dell'intervento "Petr Ivanovich Vyzhigin Bulgarina i russkie istoriceskie romany o vojne 1812 goda" \*

Maggio, 5-8, 2017 Organizzazione del convegno internazionale "Towards a History of Reading in Modern Russia", Università degli Studi di Milano, Gargnano (Bs), Italy. Titolo dell'intervento: "Reading and Readers of the Russian novels in 1830s - 1840s".

Novembre, 19-22, 2015, Convegno internazionale "47th Annual Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies", Philadelphia, USA. Titolo dell'intervento "Reading in Russia in the 19th century. Reflections on 2 types of sources: the catalogues of the private libraries and the catalogues of the circulating libraries"

Ottobre, 9-11, 2015, "XIII giornate della traduzione letteraria" (Urbino). Titolo dell'intervento: "Nel flusso di Raskol'nikov. Ritradurre Delitto e castigo" \*

Settembre, 25-26, 2015, «Social Uses of Literature: The Role of Institutions in Russian Literary History» Higher School of Economics, Moscow, Russia. Titolo dell'intervento: "Dve Biblioteki - Aleksandr I i Nikolai I citateli" \*

Settembre, 17-21, 2014, Convegno internazionale "The 22nd annual conference of the Society for the History of Authorship, Reading & Publishing" (SHARP), Antwerp, Belgium. Titolo dell'intervento: "Tolstoy's religious vision and the reactions of popular readers."

Maggio 22-24, 2013, Convegno internazionale "Textes, Formes, Lectures en Europe Texts, Forms, Readings in Europe (18e - 21e siècles)", Université du Maine, Le Mans, Francia. Titolo dell'intervento "How the Russian Peasants first read Tolstoy" \*

Maggio 5-8, 2013. Organizzazione (con Raffaella Vassena) del convegno internazionale *Reading in Russia. Places and Manners of Reading, 1760-1930*. Università degli Studi di Milano. Gargnano sul Garda (Bs.). Titolo della relazione: "Reading with maps, prints and Common-place books: How Vasilii Zhukovskii taught Alexander II to read Russia"

Aprile, 8-10, 2013. Convegno internazionale "Muzeinye biblioteki v sovremennom obscestve: Romanovy i knizhnaia kul'tura XVII-XXI vekov" Vserossiiskaja Gosudarstvennaia Biblioteka inostranoi literatury im. Rudomino, Muzej-zapovednik Moskovskij Kreml', titolo dell'intervento "Biblioteka Aleksandra II: istoriia formirovaniia"\*

Agosto, 26-28, 2011. Convegno internazionale "Third East Asian Conference of Slavic-Eurasian Studies 2011" The Chinese Association for Russian, East European, and Central Asian Studies (CAEERCAS) Beijing, China. Titolo dell'intervento "Shaping the Russian National Identity in the first Russian historical novels on 1812"\*

Aprile, 7-9, 2010. Organizzazione (con Laura Rossi) del convegno internazionale "La sincerità di Tolstoj. Letteratura, pensiero e vita a 100 anni dalla morte", Università degli Studi di Milano, Gargnano sul Garda (Bs.).

\* *su invito*

## Pubblicazioni

### *Monografie*

*Il business della Storia. Il 1812 e il romanzo russo della prima metà dell'Ottocento fra ideologia e mercato*, Salerno, "Collana di Europa Orientalis", 2016 (recensioni su "Russica Romana", XXIV, 2017, pp. 226-228; "Novoe Literaturnoe Obozrenie", 152, 2018, pp. 365-367)

### *Curatele*

(2020) *Reading Russia. A History of Reading in Modern Russia*, edited by D. Rebecchini and R. Vassena, "Di/Segni", Milano, Ledizioni, vol. 1-3 (in corso di stampa).

(2014), *Reading in Russia. Practices of Reading and Literary Communication, 1760-1930*, a c. di D. Rebecchini, R. Vassena, Milano, Ledizioni, 2014.

(2013) F. Dostoevskij, *Delitto e castigo*, traduzione e cura di D. Rebecchini, Feltrinelli, Milano, 2013.

(2012) AAVV., *Sincerità di Tolstoj. Saggi sull'opera e la fortuna a 100 anni dalla morte*, a c. di D. Rebecchini e L. Rossi, Monduzzi editoriale, Milano, 2012.

(2009) V. Šklovskij, *Sul cinema. Saggi, recensioni, essais*, traduzione e cura di D. Rebecchini, Tipografia Editrice Temi, Trento, 2009.

(2004) AAVV., *Per Rossana Platone. Contributi sulla letteratura russa tra Ottocento e Novecento*, a cura di D. Rebecchini e L. Rossi, Milano 2004.

### *Articoli in riviste di classe A*

*Reading Novels at the Winter Palace under Nicholas I: From the Tsar to the Stokers*, "Slavic Review", Volume 78, Issue 4, Winter 2019, pp. 965-985

*Perevod kak instrument obrazovanija v pedagogičeskoj dejatel'nosti V.A. Žukovskogo (O sbornike "Muravejnik" 1831 goda)*, "Russkaja literatura", n. 3, 2016, pp. 20-27

*V.A. Žukovskij, Alessandro II e la 'Storia universale'*, "Russica Romana", vol. XIX, 2012, pp. 77-102.

*An Influential Collector, Tsar Nicholas I of Russia*, in "Journal of the History of Collections", Volume 22, Issue 1, June 2010, Oxford, pp. 45-67.

D. Rebecchini, N. Kolantoni, *Sovremennoe russkoe iskusstvo v Italii. Vzgljad iz Milana*, "Neprikosnovennyj zapas", № 65 (3/2009), pp. 151-158.

*Umberto Eko na rubeže vekov: ot teorii k praktike*, "Novoe Literaturnoe Obozrenie", 2006, n. 80 (4), pp. 291-318.

D. Rebecchini, E. Kostjukovič, *Perevodja volšebnoe plamja*, "Novoe Literaturnoe Obozrenie", 2006, n. 80 (4), pp. 319-322.

*Kak krest'jane čitali Gogolja. Popytka rekonstrukcii recepcii*, "Novoe Literaturnoe Obozrenie", 49 (2001), pp. 508 - 525.

*Fedot Kuzmičev, un servo della gleba nella campagna contro Napoleone. Guerra e letteratura popolare in Russia ai tempi di Gogol'*, "Acme", LI, 2, maggio-agosto 1998, pp. 205-217.

*Russkie istoričeskie romany 30ch godov XIX veka*, "Novoe Literaturnoe Obozrenie", 34, 1998, pp. 416-433.

*Ob odnom antičnom istočnike Gogolja (Germanija Tacita)*, "Russica Romana", 3 1996, pp. 77-109.

### *Pubblicazioni su riviste scientifiche e miscellanee*

*Ty ne sebe prinadlezhish..." Sub'jekt i vlast' v rannich dnevnich Aleksandra II (1826-1839)*, in "Avtobiografija. Journal on Life Writing and the Representation of the Self in Russian Culture", n. 8 (2019), pp. 19-46.

*Pervyi russkii istoricheskii roman o voine 1812 goda "Petr Ivanovich Vyzhigin" Faddeia Bulgarina i ego chitateli*, in *F. V. Bulgarin - pisatel', zhurnalist, teatral'nyi kritik. Sbornik statei*, pod red. A.I. Reitblat, Moskva, Novoe Literaturnoe Obozrenie, 2019, pp. 423-442.

*Russkij pisatel' na zapade: kak Gogol' vlyubilsja v Evropu, Gercen razocarovalsja v Evrope, a Evropa vlyubilas' v Tolstogo i Dostoevskogo*, in *Material iz specproekta "Istorija ruskoj kul'tury"*, 2018, <https://arzamas.academy/materials/1376>

*Mir simbolov: mnemonicheskie tablitsy Zhukovskogo i ikh praktičeskoe znachenie*, in *V.A. Zhukovskij. Issledovanija i materialy*, pod red. A.S. Janushkevicha, vyp 3, Tomsk, Izdatel'stvo Tomskogo universiteta, 2017, pp. 238-257.

*Il traduttore come autore*, in "Prassi Ecdotiche della Modernità Letteraria" 1 (2016), pp. 263-269.

*An introduction to Yuri Lotman, "On one reader's understanding of N.M. Karamzin's "Poor Liza": An attempt to conceptualize popular consciousness in the Eighteenth century"*, in "Lingua Franca. The History of the Book in Translation", n. 2 (2016), 2017, pp. 1-3.

*Nauchnaia diglossiia v istoricheskom obrazovanii Aleksandra II (Leksii o Petre Velikom)*, in *Lotmanovskii sbornik*, vol. 4, Moscow 2014, pp. 262-278.

*Storie di Otelli, Violette e Masnadieri nel romanzo dostoevskiano. Il paradigma melodrammatico in Dostoevskij*, in *Una bianca corteccia che si sfoglia. Incontri con la cultura russa*, a c. di B. Ronchetti, Aracne Editore, Roma, 2014, pp. 161-181.

D. Rebecchini, R. Vassena *Reader, where are you? An Introduction*, in *Reading in Russia. Practices of Reading and Literary Communication, 1760-1930*, a c. di D. Rebecchini, R. Vassena Milano, Ledizioni, Disegni, 2014, pp. 11-37 (D. Rebecchini: pp. 11-27).

*Reading with maps, prints and commonplace books, or how the poet V.A. Zhukovsky taught Alexander II to read Russia (1825-1838)*, in D. Rebecchini, R. Vassena (eds.), *Reading in Russia. Practices of Reading and Literary Communication, 1760-1930*, Milano, Ledizioni, Disegni, 2014, pp.

99-116.

V.A. Žukovskij i biblioteka prestolonaslednika Aleksandra Nikolaeviča (1828-1837), in *Žukovskij. Issledovanija i materialy*, vol. 2, Tomsk, Izdatel'stvo Tomskogo Universiteta, 2013, pp. 77-136.

*Introduzione*, in F. Dostoevskij, *Delitto e castigo*, Feltrinelli, Milano, 2013, pp. 7-21.

D. Rebecchini, L. Rossi, *Introduzione*, in *Sincerità di Tolstoj. Saggi sull'opera e la fortuna a 100 anni dalla morte*, a c. di e L. Rossi, Monduzzi editoriale, Milano, 2012, pp.7-12.

*Un diavolo dagli occhiali azzurri tra Tolstoj e Čechov. Forme di sincerità nel racconto popolare russo di fine Ottocento*, in *Sincerità di Tolstoj. Saggi sull'opera e la fortuna a 100 anni dalla morte*, a c. di e L. Rossi, Monduzzi editoriale, Milano, 2012, pp. 105-124.

“Cosa fa vivere gli uomini?” di Lev Tolstoj. *Anatomia di un successo*, “Enthymema”, 2010, 2, pp. 294-319.

Alexander Ponomarev. *A Literary Whaler in the Ocean of Contemporary Art*, in AAVV, *Alexander Ponomarev*, Moscow, Tatlin publishers, 2010, pp. 184-192.

*Esteticheskie vkusy Imperatora Nikolaja I: ital'janskaia i nemetskaia zhivopis'*, in *Obrazy Italii v russkoi slovesnosti XVIII-XX vekov*, Tomsk, Izdatel'stvo Tomskogo Universiteta, 2009, pp. 325-355.

*Lo stile acrobatico di Viktor Šklovskij e i volteggi del cinema sovietico*, in V. Šklovskij, *Sul cinema. Saggi, recensioni, essays*, a c. di D. Rebecchini, Tipografia Editrice Temi, Trento, 2009, pp. 7-21.

*Due parole sull'Onegin di Lo Gatto*, in A. Puškin, *Eugenio Oneghin*, trad. di E. Lo Gatto, Quodlibet, Macerata, 2008, pp. 277-281.

*Nelle stanze di Nicola I. Il gusto dello zar e la pittura russa del primo Ottocento*, in *Nel mondo degli slavi. Incontri e dialoghi tra culture. Studi in onore di Giovanna Brogi Bercoff*, a c. di M. Di Salvo, G. Moracci, G. Siedina, Firenze, Firenze University Press, 2008, vol. 2, pp. 503-512.

*Tolstoj e la fuga dal romanzo*, in *Il bene e il male. L'etica nel romanzo moderno*, a c. di Paolo Tortonese, Roma, Bulzoni editore, 2007, pp. 173-198.

*Tolstoj imita Dostoevskij? Un giudizio di Marcel Proust in A la recherche du temps perdu*, in *Journées Proust III. La “Recherche” tra Apocalisse e salvezza. Atti del convegno di Urbino del 14 e 15 maggio 2003*, a c. di D. De Agostini, Schena editore, Fasano (BR) 2005, pp. 225-234.

*Lecture al Palazzo d'Inverno (1829-1855). La lettura come fatto sociale*, in *Pietroburgo capitale della cultura russa*, a c. di A. d'Amelia, t. II, Salerno 2004, pp. 291-334.

V.A. Žukovskij i francuzskie memuary pri dvore Nikolaja I (1828-1837). *Kontekst čtenija i ego interpretacija*, in “Puškinskie čtenija v Tartu”, 3, Tartu, 2004, pp. 229-253.

*Tolstoj kak podražatel' Dostoevskogo v cikle romanov Prusta “V poiskach utračenogo vremeni”*, in *Tolstoj ili Dostoevskij? Filosofsko-estetičeskie iskanija v kul'turach Vostoka i Zapada*, Rossijskaja Akademija Nauk, Sankt Peterburg, 2003, pp. 216-223.

*Iolanta di Petr Il'ič Čajkovskij. Una lunga gestazione*, in *Iolanta*. a c. di F. Degrada “Teatro alla Scala”, n. 13, Milano, 2002, pp. 44-56.

*Proust e l'Idiota di Dostoevskij. Analisi di un percorso di lettura*, "Quaderni Proustiani", Napoli 2002, pp. 7-25.

*Povest' N.V. Gogolja "Taras Bul'ba": Zametki o zamysle*, in *Jazyk i kul'tura. Četvertaja međunarodnaja konferencija. Materialy*, Kiev 1996, pp. 220-221.

### *Traduzioni*

N. Gogol', *Racconti di Pietroburgo*, a c. di Damiano Rebecchini, Feltrinelli, Milano, 2020.

F. Dostoevskij, *Delitto e castigo*, a c. di Damiano Rebecchini, Feltrinelli, Milano, 2013.

V. Šklovskij, *Sul cinema. Saggi, recensioni, essais*, a c. di Damiano Rebecchini, Tipografia Editrice Temi, Trento, 2009.

### **Attività di Terza missione (2014-2020)**

21.2.2020 Presentazione della traduzione italiana del libro di Lidija Ginzburg, *Leningrado. Memorie di un assedio*, Università degli Studi di Milano, Milano.

14.10. 2019 presentazione dello spettacolo "Lezioni di Musica" di Chulpan Khamatova, Università degli Studi di Milano, Milano.

10.8.2019 Intervista su Rete Due, RSI, Radio della Svizzera Italiana su *Guerra e pace* di Lev Tolstoj.

12.3.2019 presentazione con il regista e la protagonista del film-documentario *Karenina & I*, Università degli Studi di Milano, Milano.

29.1.2019 presentazione con Stefano Massini dello spettacolo *Cuore di cane* presso il Piccolo Teatro di Milano, Milano.

15.11.2018: Presentazione del libro di Maria Candida Ghidini, *Dostoevskij*, Book-city, Università degli Studi di Milano, Milano.

17.11.2017: Presentazione del libro di Guido Carpi, *Russia 1917. Un anno rivoluzionario*, Book-city, Università degli studi di Milano, Milano.

1.12.2016: Le parole di Raskol'nikov, Teatro Franco Parenti, Milano.

13.11.2014: Organizzazione con Laura Rossi e presentazione della mostra "Vivere o scrivere, Varlam Šalamov", Porticato del Richini, Università degli studi di Milano, Milano.

3.8.2014: Intervista su Rete Due, RSI, Radio della Svizzera Italiana su Tradurre Dostoevskij

10.5.2014: Presentazione del libro *Pensieri improvvisi* di Andrej Sinjavskij, Salone del libro di Torino, Torino.

